

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

24.09.2025

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang teil Mod. remoto
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Erneuerung der Trinkwasserleitungen in der EWZ "Piza" in St. Martin/Gsies und in der Industriezone "Im Steinanger" in St. Martin/Gsies - Genehmigung der Endabrechnung und Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten

Rinnovo delle condotte dell'acqua potabile nella zona espansione "Piza" a San Martino in Casies e nella zona industriale "Im Steinanger" a San Martino in Casies - Approvazione del conto finale e del certificato di regolare esecuzione dei lavori

CUP: I72E23000350004

CIG: A0198EE670

X

unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Erneuerung der Trinkwasserleitungen in der EWZ "Piza" in St. Martin/Gsies und in der Industriezone "Im Steinanger" in St. Martin/Gsies - Genehmigung der Endabrechnung und Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten

Vorausgeschickt, dass mit eigenem Beschluss Nr. 330 vom 03.10.2023 das Ausführungsprojekt „Erneuerung der Trinkwasserleitungen in der EWZ "Piza" in St. Martin/Gsies und in der Industriezone "Im Steinanger" in St. Martin/Gsies“ mit einem Gesamtkostenvoranschlag von 174.614,81 Euro, in technisch-administrativer Hinsicht sowie die Ausschreibung der Arbeiten genehmigt wurde;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 358 vom 23.10.2023 der Zuschlag der Arbeiten mittels Direktvergabe an die Firma Moser & Co. GmbH aus Bruneck genehmigt wurde, Vertragswert 97.028,70 Euro (zzgl. MwSt.).

Nach Einsicht in das entsprechende Auftragsschreiben vom 07.11.2023;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 376 vom 08.10.2024, die vom Bauleiter Dr. Ing. Klaus Oberjakober aus Welsberg-Taisten erarbeitete Vereinbarung neuer Preise vom 06.09.2024 genehmigt wurde;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 377 vom 08.10.2024 der erste Baufortschritt zum Nettobetrag von 91.724,34 Euro, nach Anwendung des Preisabschlages und zzgl. MwSt. von 10% an die Firma Moser & Co. GmbH bestätigt und liquidiert wurde;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 440 vom 26.11.2024 das 1. Zusatz- und Varianteprojekt genehmigt wurde, welches eine Kostenerhöhung von insgesamt 22.075,97 Euro (zzgl. 10% MwSt.) vorsieht.

Festgestellt, dass nun der zweite und letzte Baufortschritt (Endstand) mit Datum 12.09.2025, verfasst vom Bauleiter Dr. Ing. Klaus Oberjakober aus Welsberg-Taisten, vorgelegt wurde und zwar zum Nettobetrag von 24.299,59 Euro, nach Anwendung des Preisabschlages und zuzüglich MwSt. von 10%;

Nach Einsichtnahme in die eingereichten Unterlagen;

Nach Einsicht in die Endabrechnung vom 12.09.2025, verfasst vom Bauleiter Dr. Ing. Klaus Oberjakober aus Welsberg-Taisten, aus dem hervorgeht, dass der Endstand sich auf 116.023,90 Euro (inkl. 3.336,01 Euro an Sicherheitskosten) beläuft;

Nach Einsichtnahme in die Bescheinigung betreffend die ordnungsgemäße Bauausführung der Arbeiten vom 12.09.2025, worin der anerkannte Betrag des Endstandes mit 116.023,90 Euro festgestellt wird.

Oggetto: Rinnovo delle condotte dell'acqua potabile nella zona espansione "Piza" a San Martino in Casies e nella zona industriale "Im Steinanger" a San Martino in Casies - Approvazione del conto finale e del certificato di regolare esecuzione dei lavori

Premesso che con propria delibera della giunta comunale n. 330 d.d. 03.10.2023 è stato approvato il progetto esecutivo "Rinnovo delle condotte dell'acqua potabile nella zona espansione "Piza" a San Martino in Casies e nella zona industriale "Im Steinanger" a San Martino in Casies" con un preventivo di spesa complessiva di Euro 174.614,81 in via tecnico-amministrativa e l'avvio delle gare di appalto;

- che con propria delibera della giunta comunale n. 358 d.d. 23.10.2023 è stata approvata l'aggiudicazione dei lavori con affidamento diretto alla ditta Moser & Co. S.r.l. di Brunico, importo contrattuale Euro 97.028,70 (più IVA).

Vista la relativa lettera di incarico d.d. 07.11.2023;

- che con propria delibera della giunta comunale n. 376 d.d. 08.10.2024 è stato approvato il concordamento nuovi prezzi del 06.09.2024, elaborato dal direttore dei lavori dott. ing. Klaus Oberjakober di Monguelfo-Tesido;

- che con propria delibera n. 377 d.d. 08.10.2024 è stato approvato e liquidato alla ditta Moser & Co. S.r.l. il primo stato di avanzamento per l'importo di Euro 91.724,34 al netto del ribasso d'asta e più IVA del 10%;

- che con propria delibera n. 440 d.d. 26.11.2024 è stata approvata la prima perizia suppletiva che prevedeva un aumento di costi nell'importo di Euro 22.075,97 (più 10% IVA).

Preso atto che è stato presentato il secondo e ultimo stato di avanzamento (stato finale) di data 12.09.2025, redatto dal direttore dei lavori dott. ing. Klaus Oberjakober di Monguelfo-Tesido, e ciò per l'importo di Euro 24.299,59, al netto del ribasso d'asta e più IVA del 10%;

Vista la documentazione presentata;

Vista il conto finale dei lavori di data 12.09.2025, redatto dal direttore dei lavori dott. ing. Klaus Oberjakober di Monguelfo-Tesido da cui si desume che il costo finale ammonta ad Euro 116.023,90 (di cui Euro 3.336,01 di costi per la sicurezza);

Preso visione del certificato di regolare esecuzione dei lavori del 12.09.2025 dal quale risulta un importo di stato finale concordato di Euro 116.023,90.

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Nicht erteilt - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Kathrin Gutwenger</i> , am , Prot.Nr. mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. ;	Non concesso - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Kathrin Gutwenger</i> , in data , n. prot. con impronta digitale n. ;
hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità contabile:
Nicht erteilt - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Werner Burger</i> , am , Prot.Nr. mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. ;	Non concesso - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Werner Burger</i> , in data , n. prot. con impronta digitale n. ;
beschließt der Gemeindevausschuss einstimmig,	la Giunta comunale delibera unanimemente
- den zweiten und letzten Baufortschritt (Endstand) vom 12.09.2025 betreffend die Arbeiten des Projektes „<i>Erneuerung der Trinkwasserleitungen in der EWZ "Piza" in St. Martin/Gsies und in der Industriezone "Im Steinanger" in St. Martin/Gsies</i>“, erstellt vom Bauleiter Dr. Ing. Klaus Oberjakober aus Welsberg-Taisten, für den Nettogesamtbetrag von 24.299,59 Euro (zzgl. 10% MwSt.) zu genehmigen; - die Endabrechnung der Arbeiten des Projektes „<i>Sanierung der Hofzufahrt „Erneuerung der Trinkwasserleitungen in der EWZ "Piza" in St. Martin/Gsies und in der Industriezone "Im Steinanger" in St. Martin/Gsies</i>“ in Höhe von insgesamt 116.023,90 Euro, erstellt vom Bauleiter Dr. Ing. Klaus Oberjakober aus Welsberg-Taisten, zu genehmigen; - zugunsten der Firma Moser & Co. GmbH mit Sitz in Bruneck, den Nettobetrag von 24.299,59 Euro (zzgl. 10% MwSt.) gemäß Zahlungszertifikat Nr. 2 zu liquidieren und auszubezahlen; - die Bescheinigung vom 12.09.2025 des Bauleiters Dr. Ing. Klaus Oberjakober aus Welsberg-Taisten über die ordnungsgemäße Ausführung der gegenständlichen Arbeiten hiermit zu genehmigen;	- di approvare il secondo e ultimo stato di avanzamento lavori (stato finale) del 12.09.2025 relativo ai lavori del progetto “<i>Rinnovo delle condotte dell'acqua potabile nella zona espansione "Piza" a San Martino in Casies e nella zona industriale "Im Steinanger" a San Martino in Casies</i>”, redatto dal direttore dei lavori dott. Ing. Klaus Oberjakober di Monguelfo-Tesido, per un importo complessivo netto di Euro 24.299,59 (più IVA del 10%; - di approvare il conto finale dei lavori del progetto “<i>Rinnovo delle condotte dell'acqua potabile nella zona espansione "Piza" a San Martino in Casies e nella zona industriale "Im Steinanger" a San Martino in Casies</i>” per un importo di Euro 116.023,90, redatto dal direttore dei lavori dott. Ing. Klaus Oberjakober di Monguelfo-Tesido; - di liquidare e pagare alla ditta Moser & C. S.r.l. con sede a Brunico l'importo di Euro 24.299,59 (più 10% IVA) come da certificato di pagamento n. 2; - di approvare il certificato di regolare esecuzione dei presenti lavori del 12.09.2025, redatto dal direttore dei lavori ing. Klaus Oberjakober di Monguelfo-Tesido;

5. die definitive Kautio in Form der Bankgarantie Nr. 16272 in Höhe von 1.940,57 Euro der Raiffeisenkasse Bruneck Genossenschaft freizustellen;
5. di svincolare la cauzione definitiva in forma di garanzia fideiussoria n. 16272 della Cassa Raiffeisen Brunico Soc. coop. dell'importo di Euro 1.940,57;
6. die Ausgabe in Höhe von **26.729,55 Euro**, gemäß Zahlungsbescheinigung Nr. 2 vom 12.09.2025 gemäß nachstehender Übersicht zu liquidieren:
6. di liquidare la spesa di **Euro 26.729,55** come da certificato di pagamento n. 2 del 12.09.2025 come risulta dal seguente prospetto:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenzjahr anno competenza</i>	<i>Betrag importo</i>
451/2025	09042.02.10900 31	2025	5.834,81 €
452/2025	09042.02.10900 31	2025	20.894,74 €

7. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2. für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit die Zahlung unverzüglich erfolgen kann.
7. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, affinché il pagamento può essere effettuato nei termini previsti.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 27.09.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 27.09.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.